



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT
TRADITIO ET EXCELLENTIA



**Deutschsprachige
Studienrichtung**

Departement für deutsche Sprache und Literatur
RO-400174 Cluj-Napoca, Str. Horea Nr. 7
<http://lett.ubbcluj.ro/departamente/limba-si-literatura-germana/>
<http://www.ubbcluj.ro/ge/>

EINLADUNG

ZUR TAGUNG DER STUDIERENDEN DER GERMANISTIK KLAUSENBURG

am 18. Mai 2018
von 10 – 14:30 Uhr

im Raum 118,
am Departement für Germanistik Klausenburg

Organisiert von Lekt. Dr. Anita Széll und Doz. Dr. Daniela Vladu



Secțiunea	LIMBA SI LITERATURA GERMANA
Vineri, 18 mai 2018	
Sala	118
Ora	10.00
Organizare	Conf. dr. Daniela Vladu Lect. dr. Anita Andrea Széll

Ora	Numele și prenumele	Anul / Secția	Titlul lucrării	Conducătorul științific
10.00- 10.20	Pirpidel Elena, Varvara Maria	BA I	Das phonetische und graphematische „h” im Deutschen und deren Vermittlung für Deutschlernende / „H“-ul fonetic și grafematic în limba germană modernă	Lect. DAAD Franziska Schwantuschke
10.20- 10.40	Békefi Tünde	BA III	Print und Online Presse - eine Analyse der ADZ / Presa scrisă și online - o analiză a ziarului ADZ	Lect. DAAD Franziska Schwantuschke
10.40- 11.00	Sebin Daniel	BA II	Schützen wir unsere Umwelt auch mit korrekten Wörtern! Lexikalische Unterschiede der deutschen gesprochenen Standardsprache und Umgangssprache / Să ne protejăm mediul înconjurător și cu termenii potrivți! Diferențe lexicale între limba germană standard și limba germană vorbită	Lect. dr. Széll Anita Andrea
11.00- 11.20	Szász Anett	BA III	Der Einfluss sprachtheoretischer Texte von Hugo von Hofmannsthal auf ausgewählte Gedichte von Mihály Babits / Influența textelor cu filon lingvistic ale lui Hugo von Hofmannsthal asupra poeziilor lui Mihály Babits	Lect. ÖAD Veronika Zwing
PAUSE (11.20-11.40)				
11.40- 12.00	Juhos Loránd	BA I	Martin Luther reloaded: Luther- Quiz im 21. Jahrhundert / Martin	Conf. dr. Tar Gabriella-Nóra



			Luther reloaded: Quiz-uri despre Luther în secolul al XXI-lea	
12.00-12.20	Donțu Romina	BA II	Märchen der Gebrüder Grimm und ihre Bearbeitung in Filmen. Die Erscheinung von klassischen Themen in der modernen Gesellschaft / Poveștile fraților Grimm și ecranizarea lor. Apariția temelor clasice în societatea modernă	Lect. dr. Széll Anita Andrea
12.20-12.40	Constantin Alexandra	BA III	Intertextuelle Verweise auf Hermann Hesses „Narziß und Goldmund" in Daniel Kehlmanns „Die Vermessung der Welt" / Legături intertextuale între „Narziß und Goldmund" de Hermann Hesse și „Die Vermessung der Welt" de Daniel Kehlmann	Lect. ÖAD Veronika Zwing
12.40-13.00	Reimer Mirona	BA III	Ironie durch Metafiktion in dem Roman „Das Wetter vor 15 Jahren" von Wolf Haas / Ironie prin metaficțiune in romanul „Das Wetter vor 15 Jahren" de Wolf Haas	Lect. ÖAD Veronika Zwing
PAUSE (13.00-13.20)				
13.20-13.40	Avram Stela	MA I	Schatten an der Wand. Religion und Wissenschaft in Dürrenmatts Roman „Durcheinandertal" / Imaginea umbrei. Despre religie și știință în romanul „Durcheinandertal" de Dürrenmatt	Lect. dr. Sánta-Jakabházi Réka
13.40-14.00	Vladu Irina	MA I	Linguistische Übersetzungsschwierigkeiten in Märchen / Dificultăți lingvistice în traducerea basmelor	Conf. Dr. Vladu Daniela
14.00-14.20	Ziman Diana	MA I	Realia als Übersetzungsproblem deutsch-rumänisch / Traducerea realțiilor în germană și română	Conf. Dr. Vladu Daniela